

# The Last Plague - Le dernier fléau

## **61-0618** *Revelation, Chapter Five #2*

193 When the first seal was opened up, the first trumpet sounded and the first plague fell. When the sixth seal opened up, the sixth sounded and the sixth plague fell. Just watch it, it's the most beautiful thing that you ever seen. And when I do, I'm going to get me a big, great big blackboard, bring it up here and just teach it right across here, so we just take plenty of time on each seal and go back and take up the history and things, and prove just when it happened, and show right here in the Bible when It said it would take place, and right exactly when it happened, just the date and everything else. I got it, amen, got it from Him. That's right. There's the seals.

## **61-0618** *Apocalypse, chapitre cinq, 2e partie*

193 Quand le premier sceau a été ouvert, la première trompette a sonné et le premier fléau a été déversé. Quand le sixième sceau s'est ouvert, la sixième trompette a sonné et le sixième fléau a été déversé. Regardez cela, c'est on ne peut plus magnifique à voir. Et quand j'y viendrai, je vais me procurer un grand tableau noir que je vais mettre ici, et je vais enseigner tout ça en long et en large, donc nous prendrons tout notre temps sur chacun des sceaux, nous retournerons dans l'histoire et tout, pour démontrer quand exactement c'est arrivé, et montrer ici même, dans la Bible, pour quand Elle avait annoncé cela, et le moment précis où c'est arrivé, la date et tout le reste. J'ai tout ça, amen, reçu tout ça de Lui. C'est vrai. Ce sont les sceaux.

## **53-0327** *Israel And The Church #3*

57 Now we're coming down to the last plague, last thing. God said, "I'm tired fooling now. I'm going to give the last plague." Now I want you to notice, the last plague was death.

58 Now, we've had earthquakes, we've had wars and rumors of wars, we've had tidal waves, as Jesus said would be, the sea roaring, men's heart failing, more heart trouble (number-one disease), fear, perplex

## **53-0327** *Israël et l'Église, 3e partie*

57 Maintenant nous en arrivons à la dernière plaie, à la dernière chose. Dieu a dit : "Là J'en ai ras le bol. Je vais envoyer la dernière plaie." Et je veux vous faire remarquer ceci : la dernière plaie, c'était la mort.

58 Or, nous avons eu des tremblements de terre, nous avons eu des guerres et des bruits de guerres, nous avons eu des raz de marée, ces choses que Jésus avait annoncées, le mugissement de la mer, le cœur des hommes qui défailloit, un nombre grandissant de

of time, distress between the nations, horseless carriages in the broad ways, all these things fulfilled. But the last plague is death; not physically speaking, but spiritually speaking.

59 Death, spiritually, in the church. You notice it was amongst the sons, spiritual death. The church has got more members than it ever had, thriving better than it ever did, and yet the weakest in spirit that it ever was. That's true. That's just like it was in Egypt. Now notice the last thing.

60 But before, (oh, amen) before God let the spiritual death rain, He made a way of escape for those who wanted to. Hallelujah! Oh, how I love that, God making a way of escape for those who desired to walk in it. Now, those that didn't desire, all right, they—they got death.

problèmes cardiaques (la maladie numéro un), la peur, une époque où on ne sait que faire, l'angoisse chez les nations, les voitures sans chevaux sur les larges routes, toutes ces choses qui se sont accomplies. Mais le dernier fléau, c'est la mort; non pas physique, mais spirituelle.

59 La mort spirituelle, dans l'église. Remarquez que c'est parmi les fils qu'elle était venue — la mort spirituelle. L'église compte plus de membres que jamais, elle est plus prospère que jamais, et pourtant elle est plus faible que jamais, spirituellement. C'est vrai. Exactement la même situation qu'en Égypte. Remarquez maintenant la dernière chose.

60 Mais avant (oh, amen), avant que Dieu laisse descendre cette pluie de mort spirituelle, Il a fourni un moyen d'y échapper, pour ceux qui voulaient y échapper. Alléluia! Oh, j'aime vraiment ça : Dieu a fourni un moyen d'y échapper, pour ceux qui désiraient marcher dans cette voie. Par contre, ceux qui n'avaient pas ce désir, bon, eux—eux, ils ont reçu la mort.

#### 54-0329 *Redemption By Power*

35 The judgments had been falling, and the last judgment now was ready to fall. God was going to fulfill His Word, to the letter. And all those judgments back there was a perfect sign, or a perfect type, of the judgments which are ready to fall now.

36 And if you'll notice, before the judgment fell. Now ministers may disagree with me on this, which is all right. But before the judgment started hitting Egypt, God sent Israel to Goshen. They were in Goshen, and no

#### 54-0329 *La rédemption par la puissance*

35 Les jugements s'abattaient, et le dernier jugement était maintenant sur le point de s'abattre. Dieu allait accomplir Sa Parole, à la lettre. Et tous ces jugements, à cette époque-là, étaient un signe parfait, ou un type parfait des jugements qui sont sur le point de s'abattre maintenant.

36 Et, si vous remarquez, avant que le jugement s'abatte. Bon, il se peut que les ministres ne soient pas d'accord avec moi sur ce point — ça ne fait rien. Mais, avant que le jugement commence à frapper l'Égypte, Dieu a envoyé Israël en Gosen. Ils étaient en

plague fell on them. A perfect type of the Church carried over, through the tribulation, see. All right.

37 Then at the last plague that struck the earth there, or struck Egypt, was death. All you Bible readers here, know your Sunday school lessons and so forth, has taken this, perhaps, many times. But, death was the last enemy that struck Egypt.

38 And the last enemy that's going to strike the church now is death, spiritually speaking. Those who will not follow Christ, in—in baptism of the Holy Spirit, will spiritually dry up and die; the churches, you can see it now.

Gosen, et aucune plaie n'a été déversée sur eux. Un type parfait de l'Église qui est transportée, à travers la tribulation, voyez-vous. Très bien.

37 Ensuite, là, la dernière plaie qui a frappé la terre, ou qui a frappé l'Égypte, c'était la mort. Vous tous ici, qui êtes des lecteurs de la Bible, qui connaissez vos leçons d'école du dimanche et tout, on a peut-être abordé ça bien des fois. Mais la mort était le dernier ennemi qui a frappé l'Égypte.

38 Et le dernier ennemi qui va maintenant frapper l'église, c'est la mort, sur le plan spirituel. Ceux qui refusent de suivre Christ par—par le baptême du Saint-Esprit, vont se dessécher et mourir, spirituellement, — les églises, — c'est ce qu'on voit en ce moment.

#### **60-0612** *Speak To This Rock*

22 How easy they had forgotten, that when the plagues was in Egypt, that they were protected. When there was flies all over everything, there wasn't a fly around them. When lice filled all the beds, all the clothing, and everything, there wasn't one bit of it on them. Frogs was in the cupboards and everything else, all over the rest of the unbelievers, but they had been protected, God showing His mercy.

Notice, and when that final and great night came, God said, "This is My final blow at Egypt. But before I can strike this blow, I've got to bring My children to protection."

And there was a sacrificial lamb killed, and the blood was put on the post and the lintels of the door, and

#### **60-0612** *Parle à ce rocher*

22 Ils avaient si facilement oublié que, quand les plaies avaient sévi en Égypte, ils avaient été protégés. Quand il y avait eu des mouches partout, pas une seule mouche ne tournait autour d'eaux. Quand tous les lits étaient pleins de poux, tous les vêtements et tout, il n'y avait pas la moindre trace de poux sur eux. Il y avait des grenouilles dans les placards et dans tout, partout chez les autres, les incroyants, mais eux avaient été protégés, Dieu manifestait là Sa miséricorde.

Remarquez : et quand cette dernière nuit, la grande nuit, est venue, Dieu a dit : "Voici le dernier coup par lequel Je frappe l'Égypte." Mais, avant de porter ce grand coup, Je dois d'abord mettre Mes enfants à l'abri."

the congregation went under the blood. Remember, that was the last plague that struck Egypt. And the last plague that's striking the church today is the same as that was: a spiritual death. Because as God led them literally, He leads us spiritually. And the last blow at the—the enemy is death is striking, and all from under the blood, is disfellowshipped by the Holy Spirit.

23 Now, therefore we have a spiritual death in the churches. That's the last sign before the hour of deliverance, is the sp—a spiritual death. Did not Jesus say the same thing? "They'd be heady, high-minded, lovers of pleasure more than lovers of God, trucebreakers, false accusers, incontinent, despisers of those that are good, having a form of godliness, but would deny the power thereof: from such turn away," the hour that we are now living, when the church world has become plagued and dying of spiritual death. But God protected them, and they had forgotten it. How quickly our Pentecostal believers are forgetting that too, that you were saved by His grace and filled with His Spirit. In this great tremendous dying time to the church, don't forget that, that the God that give you the Holy Spirit to live by and to make this journey, is with you every step of the way. We just so quickly forget it—too bad.

Un agneau a alors été immolé comme sacrifice, et le sang a été appliqué sur le poteau et sur les linteaux de la porte, et l'assemblée s'est placée sous le sang. Souvenez-vous, c'était la dernière plaie qui a frappé l'Égypte. Et le dernier fléau qui frappe l'église aujourd'hui, c'est le même qu'à cette époque-là : une mort spirituelle. En effet, puisque, comme Dieu les avait conduits littéralement, Il nous conduit spirituellement. Et le dernier coup porté à l'ennemi, c'est la mort, qui est en train de frapper : le Saint-Esprit coupe la communion avec tous ceux qui ne sont pas sous le Sang.

23 Maintenant donc, nous avons une mort spirituelle dans les églises. Voilà le dernier signe avant l'heure de la délivrance, c'est la—une mort spirituelle. Jésus n'a-t-Il pas dit la même chose? "Les gens seraient emportés, enflés d'orgueil, aimant le plaisir plus que Dieu, déloyaux, calomnieux, intempérants, ennemis des gens de bien, ils auraient l'apparence de la piété, mais renieraient ce qui en fait la force. Éloigne-toi de ces hommes-là." C'est bien l'heure que nous vivons actuellement, où le monde des églises a été frappé et est en train de mourir, de mort spirituelle. Pourtant, Dieu les avait protégés, mais ils l'avaient oublié. Si vite nos croyants pentecôtistes l'oublient aussi; vous oubliez que vous avez été sauvés par Sa grâce et remplis de Son Esprit. En ce temps vraiment terrible où la mort frappe l'église, n'oubliez pas ça : le Dieu qui vous a donné le Saint-Esprit pour que vous viviez par Lui et que vous réussissiez ce voyage, Il vous accompagne à chaque pas du chemin. Si vite nous l'oublions — c'est regrettable.